



14 ЖОВТНЯ



День ПОКРОВИ ПРЕСВЯТОЇ БОГОРОДИЦІ

Свято започатковане у X ст. після того, як Божя Мати накрила своїм покровом Константинополь, захистивши місто від знищення



День УКРАЇНСЬКОГО КОЗАЦТВА

Свято започатковане 1999 р. Козаки вважали Покрову своєю заступницею і в її честь мали головну церкву в Запорозькій Січі



День СТВОРЕННЯ УПА

14 жовтня 1942 р. вважається днем створення УПА, а в 1947 р. УПА оголосила день Покрови Пресвятої Богородиці своїм офіційним святом



День ЗАХИСНИКА УКРАЇНИ

Свято започатковане 2014 р. для вшанування героїзму захисників незалежності та територіальної цілісності України

БЕС (політичний блог «БАБА-БАБІ-СКАЗАЛА») КУДИ ПРЯМУЄШ, УКРАЇНО?

Борис Дужа

З великою зацікавленістю і затамованим подихом спостерігаємо за лавиною новин, які щодня з'являються з України.

Як на конвейері, Парламент друкує давно очікувані закони про імпічмент Президента, зняття недоторканності народних депутатів, тощо. Повернення 35 бранців Кремля переповнює радістю і відчуттям справжнього свята всіх небайдужих українців. Молодий професійний уряд "на виріст" вдихає надію, що будуть розумно впровадженні ринкові реформи так необхідні для еко-

номічного зростання України.

Одночасно виникає запитання, чи під силу таким молодим людям мудро впровадити ці титанічні зміни, які так потрібні державі. Окрім професіоналізму, велику, а, іноді, визначальну роль в успіху політиків відіграє їх життєвий досвід, вміння приймати мудрі компромісні або некомпромісні рішення. Це часто здобувається елементарним шляхом "був там і це вже бачив". Чи зможе цей новий, амбітний, прекрасний на папері уряд, який

стор.7

МИКОЛАЙ ПРИХОДИТЬ ДО ДОРОСЛИХ / БЛАГОДІЙНИЙ ВЕЧІР

стор.2

СТУДЕНТИ ВІННИЦЬКОГО УНІВЕРСИТЕТУ «ENACTUS WORLD CUP»

стор.3

ПРЕС-РЕЛІЗ ГЕНЕРАЛЬНОГО КОНСУЛЬСТВА УКРАЇНИ В СФ

стор.4

ООН ЗВІТ ЩОДО ОКУПОВАНОГО КРИМУ

стор.5

ПРОФЕСІЯ КРІЗЬ ВІКИ | ДО ДНЯ ВЧИТЕЛЯ

стор.8

ВИВЕЗЕННЯ СКАРБІВ УКРАЇНСЬКОГО НАРОДУ: ДИВИМОСЬ У КОРІНЬ ПРОБЛЕМИ

Марія Дорош

На тлі подій, що останніми роками і до сьогодні відбуваються в Україні, питання про музейні скарби, які вивезені закордон, видається неважливим, другорядним, а для когось навіть цинічним. На сьогодні, пріоритетом та головною ціллю нашої країни є завершення війни на Сході та повернення наших Героїв додому. Адже цінність людського життя – понад усі інші коштовності цивілізованого світу.

Проте, як подивитися глибше, саме у корінь проблеми, вивезення та привласнення іншими країнами наших музейних коштовностей, то можна збагнути, що ця тема лягає у пласт фундаментальних цінностей збереження та відбудови національної самобутності українців.

Україна є незалежною країною вже 28 років, проте, історики, етнографи та експерти з питань національної культури б'ють на сполох, адже й досі ми не маємо сформованої та дійсно всенародної національної ідеї, що перешкоджає самоідентифікації та згуртованості українців. А це й не дивно! Вивчаючи істо-

рію, бачимо, що наша країна століттями боролася за свою незалежність, довгі роки перебувала під окупацією, що не могло не залишити слід в підсвідомості цілого народу... Українські книжки, вистави українською мовою та й мову загалом забороняли. І це найкоротший перелік тих заборон, які нашому народові роками нав'язували страх етнічної самоідентифікації, що й призвело до сьогоднішньої найбільш болючої проблеми: українці не є згуртованими, не відчувають себе єдиним народом, і ця наша слабкість призвела до розколу країни, дозволила чужинцям з легкістю зманіпулювати нами, розсварити та нав'язати думку, що ми – не єдиний народ.

Скарби, що походять з далекого минулого, з культур народів, що жили на теренах України тисячі років тому та є нашими історичними предками – етнічна, культурна спадщина українців. І ми розглядаємо ці скарби не з точки зору їх ринкової ціни, а як народні

стор.9

БЛАГОДІЙНИЙ РІЗДВЯНИЙ ВЕЧІР «ГРОМАДИ» ДЛЯ ФУНДАЦІЇ «АНГЕЛИК»
всі зібрані кошти підуть для дітей загиблих героїв України

Миколай приходить до дорослих

DEC 21, 2019

Tiburon Yacht Club



Чарівний вечір, наповнений музикою, іграми, жартівливою програмою із загадковим Миколаєм, який прибуде в казково прикрашений Тібурон Яхт Клуб на човні.

На протязі вечора, ви зможете насолодитися піснями і музикою Аліни Ільчук і Андрія Лесний, переможців конкурсу «2019 Best of Sacramento Music Award». Ви також покуштуєте традиційні українські страви, включно з варениками, і потанцюєте до упаву. На вечір також завітає наш улюблений хор «Коляда», який поколядує для нас та Миколая.



Вхід/Admission [*ваші квитки це благодійна пожертва, тож підлягають списанню з податків]
\$80 (з 4 години, обід та музична програма, включає один алкогольний напій)
\$35 (з 7 години вечора, тільки музична програма)
<https://www.paypal.me/Hromada>

SILICON VALLEY BLOG

СТУДЕНТИ ВІННИЦЬКОГО НАЦІОНАЛЬНОГО
ТЕХНІЧНОГО УНІВЕРСИТЕТУ ЗАВЕРШИЛИ
ВЕРЕСНЕВІ ЗМАГАННЯ «ENACTUS WORLD CUP»

З 16 по 18 вересня 2019 в Кремнієвій Долині, м. Сан Хосе, відбулись Міжнародні Змагання з соціального підприємництва організації «Enactus». Україну представляла команда з Вінницького Національного Технічного Університету, у складі дев'яти людей. Структура змагань проста, 37 команд учасників за допомогою жеребкування розподіляються на 8 ліг, в яких відбувається показ проєктів перед журі. З ліг, в півфінал виходить по 2 команди (разом 16), які знову ж діляться на 4 ліги і виступають. До фіналу доходить 4 команди. Цього року в фіналі свої проєкти представляли Канада, США, Німеччина та Єгипет. Кубок здобула команда з Єгипту. Українська команда представляла три проєкти. Два агропромислових, а один на- правляючий на допомогу незрячим людям. В рамках змагань, проводилось чимало різних заходів. Одним з яких, першого дня, був показ культури своєї країни. Україну команда пред- ставляла запальними танцями та піснями, а, також, частуванням українськими смаколиками. На жаль, до фіналу Україна не дійшла, але показала країну на хорошому рівні. Для команди з Вінниці це шосте змагання на міжнародному рівні. З кожним роком проєкти стають гло- бальніші та охоплюють більшу кількість людей. Українська ко- манда впевнено та спокійно рухається до перемоги. Вже почалась підготовка до наступ-



них національних змагань, які вирішать хто саме поїде пред- ставляти країну в 2020 році в Нідерланди, саме там буде боротьба за наступний міжна- родний кубок.

Гурт Бурима додасть українського колориту до ваших весіль, уродин, забав!
У репертуарі гурту - україномовні та англomовні відомі хіти
у власному та оригінальному аранжуванні.

www.facebook.com/BURYMA
917-592-2951
ГУРТ БУРИМА



ЩОДО ЗУСТРІЧІ ПРЕЗИДЕНТА УКРАЇНИ З ПРЕЗИДЕНТОМ США

25 вересня 2019 року Президент України Володимир Зеленський зустрівся у Нью-Йорку з Президентом Сполучених Штатів Америки Дональдом Трампом. Він подякував США за підтримку України. «Ми маємо дві війни. Перша – з корупцією, але ми в цій війні, я певен, переможемо. Та моє першочергове завдання – зупинити війну на Донбасі й забрати назад наші території – Крим, Донбас. Дякую за вашу підтримку у цій справі», – зазначив Глава Української держави під час зустрічі. Президент також подякував європейським країнам за підтримку. «Тільки разом зі США та ЄС ми можемо зупинити війну», – додав Володимир Зеленський. Глава держави наголосив, що Україна – найбільша країна у Європі, але хоче бути ще й найзаможнішою. Він розповів, що відбулася зміна парламенту та уряду, перезавантажено Генеральну прокуратуру й запущено Вищий антикорупційний суд, ухвалено низку законів, які допоможуть пришвидшити економічне зростання й подолати корупцію. Володимир Зеленський також наголосив на зацікавленості України в американських інвестиціях. Зі свого боку Дональд Трамп зазначив, що вважає Україну стратегічно важливою для ЄС. Президент США також наголосив на важливості збільшення товарообігу між країнами. Глава Української держави подякував Президенту США за запрошення відвідати Вашингтон та запросив його здійснити візит в Україну.

Президент України Володимир Зеленський і Президент США Дональд Трамп під час зустрічі у Нью-Йорку обговорили широкий спектр питань. Про це Глава Української держави повідомив під час спілкування з представниками українських ЗМІ за результатами переговорів. Насамперед ішлося про ситуацію на Донбасі та про окупований Крим. Президент України поінформував Дональда Трампа про кроки, здійснені для припинення війни, повернення людей і досягнення миру. Додатково обговорили реформи та боротьбу з корупцією. «Сказав Президенту США, що це не дуже гарна реклама для України, коли всі кажуть, що країна корумпована. Я запросив його до України, щоб він приїхав і побачив, що у нас справді демократична, європейська країна... Хотів би, щоб ця «реклама» закінчилася. Ми починаємо іншу історію», – наголосив Президент України. Володимир Зеленський зазначив, що вже проводиться робота для подолання корупції, зокрема ухвалено низку законів. Також президенти України та США обговорили питання енергетичної безпеки. «Ми хочемо бути справді незалежними і мати багато кейсів, щоб нам ніхто не викручував руки щодо газу, енергетичної безпеки, вугілля. Все це обговорили», – повідомив Глава Української держави.

ЩОДО ПРОМОВИ ПРЕЗИДЕНТА УКРАЇНИ ПІД ЧАС ЗАГАЛЬНИХ ДЕБАТАХ 74-І СЕСІЇ ГЕНЕРАЛЬНОЇ АСАМБЛЕЇ ООН

Україна не ставить під сумнів авторитет міжнародних інституцій, зокрема Організації Об'єднаних Націй, але їхні механізми небездоганні та дають збій, а тому потребують оновлення. Про це заявив Президент України Володимир Зеленський 25 вересня 2019 року під час промови на загальних дебатах 74-ї сесії Генеральної асамблеї ООН у Нью-Йорку (США).

ПРЕС-РЕЛІЗ ГЕНЕРАЛЬНОГО КОНСУЛЬСТВА УКРАЇНИ В САН-ФРАНЦИСКО

«Організація Об'єднаних Націй. Та будьмо відверті – чи є нації сьогодні справді об'єднаними? А навіть якщо так, то що саме їх об'єднує? Це лиха, катастрофи, війни. З цієї найвищої у світі трибуни завжди чути заклики до справедливих змін, праведні обіцянки, проголошення нових ініціатив. Настав час зробити так, щоб вони завжди підкріплювалися реальними справами. Бо у сучасному світі слова давно вже знецінені», – сказав Володимир Зеленський. Він наголосив: «Ми не ставимо під сумнів авторитет міжнародних інституцій, зокрема Організації Об'єднаних Націй. Але слід визнати, що механізми є небездоганними. Вони починають давати збій, а отже – потребують оновлення». Глава держави нагадав, що ООН була створена у 1945 році для підтримки та зміцнення миру й міжнародної безпеки, але наразі її основа перебуває у небезпеці, оскільки будь-яка війна на планеті, зокрема в Україні, є найбільшою загрозою для всієї цивілізації. «У 2019 році людина розумна, homo sapiens, і досі вирішує конфлікти, вбиваючи собі подібних. Упродовж всього часу свого існування людство постійно знаходило нові способи для подолання відстані, передачі інформації, лікування хвороб. І тільки одне залишається незмінним: суперечності між народами та державами досі вирішуються не словами, а ракетами. Not by word. But by war», – наголосив Президент України. Він підкреслив, що на кожному лідеріві країни лежить відповідальність за долю всього світу. Водночас Володимир Зеленський зазначив, що вважає сильним лідером не того, хто відправляє тисячі солдатів на вірну смерть, а хто береже життя кожної людини. «Це – не просто трибуна. І не сцена. І сім з половиною мільярдів мешканців планети – це не просто глядачі, а безпосередні учасники реального життя. Основи сценарію цього життя закладаються саме тут. І сьогодні від кожного присутнього залежить одне – чи буде це життя взагалі», – зауважив він, звертаючись до учасників заходу.

Президент України Володимир Зеленський заявив, що його завданням є завершення війни на Донбасі, повернення всіх окупованих українських територій і встановлення миру, але це має бути досягнуто не ціною життя громадян чи права України на власний вибір. Виступаючи під час загальних дебатів 74-ї сесії Генеральної Асамблеї ООН у Нью-Йорку, Глава держави наголосив, що вже п'ять років триває війна на Донбасі і п'ять років минуло відтоді, як Росія анексувала український півострів Крим. Та незважаючи на існування міжнародного права й сотень організацій, покликаних його захищати, Україна зі зброєю в руках, втрачаючи своїх громадян, відстоює власний суверенітет і територіальну цілісність. «Понад 13 тисяч загиблих. 30 тисяч поранених. Півтора мільйона людей змушені покинути свої домівки. Щороку ці жахливі цифри звучать тут з однією лише поправкою – щороку ці цифри зростають. Завершення війни, повернення всіх окупованих українських територій і панування миру є моїм завданням. Але не ціною життя наших громадян, не ціною свободи чи права України на власний вибір», – підкреслив Володимир Зеленський. Саме тому, за його словами, Україна потребує світової підтримки. «Я розумію: всі присутні тут мають власний державний клопіт, і чужі проблеми не повинні хвилювати вас більше, ніж власні – я розумію, це життя. Але в сучасному світі, де ми з вами живемо, більше

немає чужої війни. Ніхто з вас не зможе почуватися у безпеці, коли йде війна в Україні, коли йде війна в Європі», – сказав Президент. Він закликав не забувати про страшні уроки історії, зокрема двох світових війн, коли ціною неухваленості, мовчання, бездіяльності чи небажання поступатися власними амбіціями стали десятки мільйонів людських життів.

Глава держави також зазначив, що Україна завжди демонструвала світу готовність забезпечувати мир демократичним шляхом і робила кроки на шляху до міжнародної безпеки, наприклад коли відмовилася від ядерного потенціалу. «Бо нам здавалося, що ми всі будемо інший, новий світ. У якому для того, щоб твою думку чули і зважали на неї, не потрібно мати ядерну зброю. У якому тебе поважатимуть саме за справи, а не за наявність ядерних боєголовок. Врешті-решт у цьому «новому» світі наша держава втратила частину своїх територій та майже щодня втрачає своїх громадян», – зазначив Володимир Зеленський. Президент України також розповів присутнім про українця Василя Сліпака, який був солістом Паризької національної опери і загинув на Донбасі, захищаючи Україну від російської агресії. «Цей чоловік мав божественний голос. Його називали одним з найкращих баритонів і контрастенорів світу. Його голос звучав у Карнегі-холі в Нью-Йорку, у соборі Нотр-Дам, лондонському Ковент-Гардені та Гранд-опера в Парижі. Кожен з вас міг би особисто почути його неймовірний спів. Але, на жаль, є річ, яка не дозволить вам цього зробити. Вона має – зараз я вам покажу (Президент демонструє присутнім кулю. – Ред.) – ось такий вигляд: 12,7 міліметра, які не просто зупинили його кар'єру – вони зупинили його життя. До речі, ось це коштує 10 доларів. І, на жаль, сьогодні на нашій планеті це і є вартість людського життя», – констатував Володимир Зеленський, додавши, що «таких історій – тисячі, таких куль – мільйони».

Президент України закликав світових лідерів разом працювати для того, щоб воєн у світі стало менше. Він висловив сподівання, що цьому сприятиме і його сьогоднішній виступ на загальних дебатах 74-ї сесії Генеральної Асамблеї ООН. «Мені чесно дуже хотілося б, щоб цю промову колись назвали «15 хвилин, що змінили світ». Але я чудово розумію: змінити те, що існує тисячі років, за 15 хвилин просто неможливо. А поведінкові теорії кажуть, що війна є невід'ємною складовою людської сутності», – зазначив Глава держави. Але світ змінюється, і люди змінюються разом з ним, додав він. «І якщо колись ми навчилися писемності, математики, винайшли колесо, пеніцилін і підкорили космос – значить, у людства все-таки є шанс. Усвідомлюючи всю небезпеку цивілізації, ми повинні генерувати інші смисли. І боротися за нову людську ментальність, де агресія, гнів і ненависть будуть атрофованими почуттями», – закликав Володимир Зеленський. Президент навів цитату з передмови до роману Еріха Марії Ремарка «На Західному фронті без змін», який автор характеризував як «спробу розказати про покоління, скалічене війною. Про тих, хто став її жертвою, навіть врятувавшись від снарядів». Згадав він і твір «Прощавай, зброє!» Ернеста Хемінгуей, у якому зазначалося: «Війну неможливо виграти перемогами. Той, хто виграв війну, ніколи не перестає воювати...». «Світ мусить пам'ятати: кожне наступне скалічене покоління – це

шлях до нової війни. Яку неможливо, просто неможливо виграти перемогами», – наголосив Глава держави. Він висловив сподівання, що світова спільнота усвідомлює всі загрози сьогодення. «Дехто зараз каже: «Третьої світової війни не буде. Буде остання». Сподіваюся, що ця фраза – це усвідомлення загрози для планети, а не анонс», – зауважив Володимир Зеленський. Президент також запевнив, що Україна підтримує реалізацію всіх амбітних пріоритетів цьогоорічної Асамблеї. Володимир Зеленський висловив сподівання, що своєю участю в роботі сесії він зможе донести світові проблеми та біди своєї рідної країни та свого народу.

ЩОДО ЗУСТРІЧІ ПРЕЗИДЕНТА УКРАЇНИ ТА ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ НАТО

На полях 74-ї сесії Генеральної Асамблеї ООН у Нью-Йорку відбулася зустріч Президента України Володимира Зеленського та Генерального секретаря НАТО Єнса Столтенберга. Під час зустрічі було обговорено подальші кроки у рамках розвитку політичних відносин і практичної взаємодії України та НАТО. Володимир Зеленський підтвердив готовність нашої країни продовжити активну взаємодію з Альянсом у рамках реалізації структурних реформ у секторі безпеки та оборони відповідно до стандартів НАТО. Президент відзначив важливість візиту Північноатлантичної ради НАТО в Україну, який відбудеться наприкінці жовтня цього року. Він висловив сподівання, що цей візит сприятиме активізації практичної співпраці з Альянсом у розбудові Збройних сил України, зокрема Військово-морських сил, а також ширшому залученню НАТО до підтримання безпеки в регіоні Чорного та Азовського морів. Також під час зустрічі йшлося про підвищення рівня співпраці у модернізації Військово-морських сил України. Пріоритетним напрямом роботи Президент України назвав і підвищення рівня сумісності ЗСУ із силами держав-членів НАТО, зокрема шляхом участі у спільних навчаннях і тренуваннях, програмах військової співпраці. Крім того, Володимир Зеленський та Єнс Столтенберг обговорили ініціативи української влади для подолання корупції. «Ми втомилися чути слово «корупція». Ми серйозно налаштовані її подолати. Верховна Рада вже ухвалює законопроекти для реформування правоохоронних органів, скоро запустимо Службу фінансових розслідувань. 5 вересня у нас почав працювати Вищий антикорупційний суд, і ми очікуємо на вирок», – зазначив Володимир Зеленський.

Про зустріч Президента України з представниками ділових кіл США

Президент України Володимир Зеленський наголосив, що його команда налаштована на обіцяти реформи та зміни в країні, а швидко їх проводити. «Ми не будемо говорити про важливість боротьби з корупцією як важливість дерегуляції – ми це все робимо вже сьогодні, хоча треба було зробити ще вчора», – сказав Глава держави у Нью-Йорку, під час зустрічі з представниками ділових кіл США. Президент зауважив, що за один день роботи Верховної Ради нового скликання було призначено уряд. Також розпочав роботу Вищий антикорупційний суд. «Ми вже почали вирішувати проблеми, які загорювалися роками. Ми змінюємо

ГЕНЕРАЛЬНИЙ СЕКРЕТАР ООН ОПУБЛІКУВАВ ЗВІТ ЩОДО ОКУПОВАНОГО КРИМУ

МАРІЯ ЩУР,
передрук з «Радіо Свобода»
від 4 вересня 2019

Генеральний секретар ООН опублікував доповідь про права людини в окупованому Криму, відзначивши численні порушення з боку окупаційної влади. Доповідь під назвою «Стан справ у галузі людини в Автономній Республіці Крим та місті Севастополі, Україна» є частиною виконання резолюції, ухваленої Генеральною асамблеєю ООН у грудні 2018 року. Доповідь базується на відомостях, отриманих від Управління верховного комісара ООН з прав людини (УВКПЛ) і є звітом керівництва ООН про проведену роботу. Документ з'явився на сайті організації.

На початку доповіді зазначається, що побувати в Криму і вивчити картину з правами людини на місці в УВКПЛ не було можливості, бо російська сторона заявила про своє «принципове неприйняття» резолюції Генеральної асамблеї ООН «з кримських та українських питань» і відзначила, що готова приймати місії тільки у тому випадку, якщо вони будуть проходити «за процедурами відвідування території Російської Федерації».

Тож виконати резолюцію Генеральної асамблеї ООН 73/263 Управління з прав людини не змогло, у зв'язку з цим у своїх висновках доповідь генерального секретаря базується на даних із дистанційного моніторингу, який проводиться місією УВКПЛ в Україні, що працює з 2014 року.

Доповідь викладена на 18 сторінках і включає найважливіші дані, які вдалося зібрати місії, адже Україна співпрацювала з нею, надаючи запитувані дані, Росія ж відмовилася від надання інформації. Даних від міжнародних гуманітарних організацій, таких як Рада Європи, Організація з безпеки і співпраці в Європі (ОБСЄ) та Міжнародного Червоного Хреста поки не було отримано, зазначається в документі.

Доповідь розділена за темами, в яких виділено громадянські та політичні права, економічні, соціальні та культурні, окремо виділено заборону примусового призову до армії та переміщення населення. Окреме місце в доповіді відведено заходам, які ухвалив український уряд стосовно жителів Криму, та рекомендаціям урядів обох країн.

Доповідь наголошує, що, згідно з резолюціями ООН, говорячи про «Крим», мається на увазі «Автономна Республіка Крим і місто Севастополь, Україна, що тимчасово окуповані Російською Федерацією», а отже, від Росії очікується, що вона буде «виконувати свої зобов'язання, згідно з нормами міжнародного права як окупаційна держава».

У сфері громадянських прав у доповіді наголошується, що згідно з Гаазьким положенням, Росія як країна-окупант не має права нав'язувати свого громадянства.

Натомість «Російська Федерація автоматично поширила своє громадянство на всіх громадян України та осіб без громадянства, які постійно проживали в Криму».

Це рішення, згідно з доповіддю, мало негативні наслідки для прав на проживання та свободу пересування. Також були задокументовані випадки, коли люди відмовлялися від російського громадянства, а російська влада продовжувала їх вважати своїми громадянами. Люди, які все ж змогли відмовитися від російського громадянства, потім мали статус іноземців, не могли проживати в Криму, мали обмежений доступ до соціального забезпечення та інших державних послуг.

Далі у доповіді мовиться, що в Україні зареєстровано понад 39 тисяч переселенців із Криму.

Право на правосуддя порушується в Криму, оскільки Росія, як окупаційна держава, не виконала ще одну статтю Гаазького положення і не зберегла карне законодавство України на території Криму.

Більше того, після «референдуму» 2014 року, Росія перекваліфікувала вже винесені вирoki за власним законодавством і навіть стала застосовувати своє законодавство, пов'язане з боротьбою з тероризмом та екстремізмом на випадки, які сталися ще до початку конфлікту. Окремо зазначається, що адвокати, які ведуть справи про ймовірний екстремізм та тероризм, стикаються з перешкоджанням їхній роботі, їм погрожують, а в деяких випадках затримують.

Росія порушує право на життя, свободу і безпеку зокрема тим, що уможливило насильницькі зникнення людей. Згідно з даними УВКПЛ, з березня 2014 року в Криму зникли 42 людини, 38 чоловіків та 4 жінки. На липень нинішнього року 28 людей, які зникли та були незаконно затримані, були звільнені, 11 далі вважаються такими, що зникли безвісти, і одна людина загинула. Серед жертв – проукраїнські та кримськотатарські активісти і журналісти.

Доповідь не говорить, що кампанія переслідування та залякування проводиться саме проти кримських татар, але наведені цифри говорять самі за себе – серед 186 обшуків, проведених у Криму, 140 припадають на приватні будинки, бізнес, чи місце зібрання кримських татар.

Право на фізичну та психічну недоторканність Росія порушує тим, що тортури і побиття стали частиною процедури затримання та отримання показань.

«Майже в усіх повідомленнях, отриманих УВКПЛ, вказувалося, що для отримання зізнавальних показань про причетність жертви до незаконної діяльності та для отримання інкримінуючої інформації про інші особи використовувалися тортури», – мовиться у доповіді. Скарги затриманих не розслідуються, і «жоден ймовірний винуватець не був притягнутий до відповідальності», зазначає звіт.

Порушуються права заарештованих – їм відмовляють у медичній допомозі, якщо вони не йдуть на співпрацю зі слідством, їх протиправно переводять до колоній на території Росії, утримують у «нелюдських умовах», особливо це стосується слідчого ізолятора в Сімферополі, в якому утримується майже вдвічі більше людей, ніж є його максимальна місткість.

Також окупаційна влада не надає можливості ув'язненим зустрічатися з українськими дипломатами, послаючись на «пріоритетність російського громадянства». У звіті особливо наголошено, що «Російська Федерація не опублікувала інформації про кількість ув'язнених, переведених з Криму до Російської Федерації».

Згідно зі звітом, Росія порушує свободу думки, сумління, переконань та релігії тим, що не реєструє релігійні громади, які їй були не до вподоби. Зокрема, не змогли отримати легального статусу в Криму громади Київського патріархату, труднощі з реєстрацією мала Українська греко-католицька церква, деякі священники мусили покинути Крим через погрози фізичної розправи.

Росія застосувала до Криму своє законодавство щодо конгрегації «Свідків Єгови», яких у 2017 році було визнано за російським законом екстремістською, і арештували кількох членів цієї церкви на території Криму.

Окремо доповідь генерального секретаря ООН відзначає переслідування російською владою прихильників мусульманських груп «Хізбут-Тахрір» та «Табліг-Джамаат», яких у Росії, на відміну від України, вважають терористичними та екстремістськими організаціями. УВКПЛ зареєстрував 67 випадків висування звинувачень чоловікам, звинуваченим в екстремізмі чи тероризмі за ймовірний зв'язок з цими групами.

У Криму порушується свобода думки та її висловлення тим, що місцева «влада» переслідує людей за висловлення незгоди з російським

керівництвом в інтернеті, за критику окупації Криму, за публікацію в соціальних мережах матеріалів, які вважають «екстремістськими». При цьому, відповідно до звіту, російське законодавство застосовується «довільно і вибірково».

Росія також порушує права журналістів, які змушені піддавати свої матеріали самоцензурі, використовувати псевдоніми, а журналістам та громадським діячам, які критично налаштовані щодо окупації Криму, перешкоджають у в'їзді до Криму та у веденні професійної діяльності.

Свобода мирних зібрань та асоціацій, які Росія – як країна-окупант – мала б гарантувати за міжнародним правом, зазнала утисків у Криму через заходи, які вимагають перереєстрацію організацій та отримання дозволу на зібрання. Так, за проведення одиночного пікету на підтримку інших переслідуваних мусульман, у жовтні 2017 року в Криму було притягнуто до адміністративної відповідальності 80 чоловіків-мусульман.

У випадку з громадянською групою «Кримська солідарність», що об'єднує кримськотатарських активістів та родичів ув'язнених, – їхні зібрання зривали навіть тоді, коли зустрічі були закритими, і попереджали офіційно «утримуватися від участі в «екстремістській діяльності».

Також зазначається, що кримська «влада» «фактично позбавила лесбійок, геїв, бісексуалів, трансгендерів та інтерсексуалів у Криму можливості реалізувати свободу зібрань», послаючись на ухвалений у Росії закон про заборону пропаганди «нетрадиційних сексуальних стосунків».

Право на збереження самобутності, культури і традицій Росія порушує тим, що вона «звужила простір для прояву української і кримськотатарської самобутності та використання своєї культури в Криму». Росія утискає членів культурних організацій, зокрема чимало активістів громадської організації «Український культурний центр» через погрози були змушені покинути окупований півострів.

Також було запроваджено «повну заборону на діяльність кримськотатарського Меджлісу», незважаючи на постанову Міжнародного суду від 19 квітня 2019 року, в якому від Росії вимагалось «утриматися від збереження та запровадження заходів, що обмежують спроможність кримськотатарської спільноти зберігати свої представницькі інститути, включно з Меджлісом».

Попри те, що рішення Міжнародного суду від 19 квітня 2017 року зобов'язало Росію «забезпечити доступність освіти українською мовою», відбувається подальше зменшення доступності української освіти на півострові.

Кількість школярів, які навчаються російською мовою, згідно зі статистикою Російської Федерації в 2018/2019 роках збільшилася до 96,7% у порівнянні з 90,7% у 2013/2014 навчальному році. А частка учнів, що навчаються в Криму українською мовою, зменшилася у понад 50 разів – із 12,694 у 2013/2014 році до 249 дітей в 2018/2019 навчальному році, і нині становить 0,2 від кількості учнів на півострові.

Звіт генерального секретаря ООН відзначає, що Росія порушила і майнові права, провівши «націоналізацію», в результаті якої було «експропрійовано щонайменше 4771 об'єкт нерухомості, включно з майном фізичних та юридичних осіб, що, ймовірно, було здійснено без надання компенсації». «Влада» Криму також пообіцяла легалізувати землю, яку несанкціоновано привласнили «раніше депортовані особи», і в 2019 році УВКПЛ отримало інформацію, що в багатьох випадках землю раніше депортованим кримським татарам було надано безкоштовно. Це відбулося після ухвалення спеціального акту в 2017 році, у відповідності з яким «влада» виявила 60 несанкціонованих поселень.

Доповідь звертає увагу на ще одне грубе порушення Росією міжнародного гуманітарного законодавства, що забороняє призивати до війська жителів окупованих територій. Росія цим положенням нехтує, не лише призивавши на службу щонайменше 18 тисяч чоловіків із Криму, починаючи з 2015 року, але і змушуючи багатьох із них служити на військових базах Російської Федерації у віддалених від Криму районах.

Росія також проводить «примусове виселення», також заборонене міжнародним правом – російські суди у 2017–2018 роках винесли постанову про виселення з території Криму майже 1000 осіб, із них 518 осіб – громадян України. За повідомленнями, 109 були примусово виселені з території Криму російськими правоохоронними органами. Для багатьох інших, зокрема журналістів та громадських діячів, Російська Федерація запроваджує заборони на в'їзд до Криму.

Згідно з міжнародним правом, нагадує звіт, окупаційна держава не повинна переселяти на окуповану територію своє власне населення. Однак Росія таке переселення заохочує. Згідно з російською статистикою, за період 2014–2018 років 140 198 росіян змінили місце реєстрації на кримське.

Деякі критичні зауваження звіт містить і щодо влади України, яка, розглядає жителів Криму та інших жителів України з кримською адресою як «нерезидентів» у банківських цілях, але згідно з повідомленнями, «фактично це виключає їх зі сфери банківських послуг». Така політика дозволила деяким банкам заблокувати доступ жителів Криму до їхніх заощаджень. Труднощі у внутрішніх переселенців виникають і через перешкоди, з якими стикається український Пенсійний фонд, намагаючись отримати інформацію про їхній робочий стаж у Криму. Також проблеми виникають із реєстрацію народження і смерті кримчан в Україні.

У зв'язку з цим у доповіді Україні рекомендується дотримуватися своїх зобов'язань в галузі прав людини стосовно жителів Криму.

«Українській владі слід розглянути питання про спрощення доступу нинішніх і колишніх жителів Криму до всіх державних послуг, що пропонуються жителям інших частин України, включаючи банківські послуги, видачу посвідчень особи, здійснення процедур соціального забезпечення та цивільної реєстрації, а також про підтримку діалогу між омбудсменами України та Російської Федерації з метою сприяння добровільному переведенню затриманих українців, що містяться в Криму і у Російській Федерації, до слідчих ізоляторів на території України поза Кримом», – мовиться у заключній частині доповіді.

У своїх інших рекомендаціях і висновках генеральний секретар ООН Антоніу Гутерреш зупиняється головним чином на закликах до Російської Федерації надати доступ до території Криму для роботи місії Управління Верховного комісара ООН з прав людини.

«Я наполегливо закликаю уряд Російської Федерації виконати свої зобов'язання за міжнародним правом з прав людини в Криму і дотримуватися зобов'язання, застосовних до нього, відповідно до міжнародного гуманітарного права. Я також закликаю уряд Російської Федерації забезпечити належний і вільний та всебічний доступ до Криму міжнародних місій зі спостереження за правами людини і правозахисних неурядових організацій, відповідно до резолюцій Генеральної асамблеї 71/205, 72/190 і 73/263, а також забезпечити безперешкодну свободу пересування між Кримом та іншими частинами України», – мовиться в заключній частині доповіді.

\$500 donation to Nova Ukraine or any other Ukrainian charity for each home bought or sold with Oksana.



"Oksana was a pleasure to work with on my first house purchase, ensuring a worry-free and amiable process for all the parties involved. Resourceful and detail-oriented, she was quick to respond to any inquiries and provide all the updates necessary. Oksana wasn't shy to negotiate better terms for me as a buyer, which is extremely rare to come across in today's competitive market. Her knowledge and confidence in closing the deal got us through the escrow with no glitch. In a heartbeat, I would recommend her to anyone looking for realtor services

— Kat G.

"I wholeheartedly recommend Oksana. She helped me to close the deal on my first home in San Francisco. San Francisco real estate market is complex and inelastic. Oksana is very proficient, prompt and has all required skills to be successful. She guided me through the process, was accommodative of the situation and provided me all the necessary guidelines to get the deal right."

— Alexei B.

Oksana Melnyk

Realtor®

925.378.9777

oksana.melnyk@compass.com

DRE 01955526

All material presented herein is intended for informational purposes only. Information is compiled from sources deemed reliable but is subject to errors, omissions, changes in price, condition, sale, or withdrawal without notice. All measurements and square footages are approximate. Exact dimensions can be obtained by retaining the services of an architect or engineer. This is not intended to solicit property already listed. Nothing herein shall be construed as legal, accounting or other professional advice outside the realm of real estate brokerage. Compass is a licensed real estate broker. Equal Housing Opportunity.

COMPASS

Вкладайте свої гроші
під вищі відсотки на
**ДЕПОЗИТНІ
СЕРТИФІКАТИ!**

SPECIAL SHARE CERTIFICATE

2.50% APY*
FOR 9 MONTHS

ПРОПОЗИЦІЯ ДІЄ
ОБМЕЖЕНИЙ ЧАС

Перейдіть до ukrainianfcu.org для
повного графіку роботи і адреси відділень.

UKRAINIAN  **УКРАЇНСЬКА**
FEDERAL CREDIT UNION ФЕДЕРАЛЬНА КРЕДИТНА СПІЛКА

ПРОПОНУЄМО ВСІ ВИДИ ПОСЛУГ!

- Чекові рахунки
- Ощадні рахунки
- Сертифікати
- Позики
- Кредити на Нерухомість
- Платіжні Картки VISA®
- Онлайн і мобільний банкінг

ЗАПРОШУЄМО ДО НАШИХ ВІДДІЛЕНЬ!

Sacramento Branch
6029 San Juan Ave
Citrus Heights, CA 95610
916-721-1188

Disclosure: *APY is Annual Percentage Yield. Rate is as high as 2.50%. Rates are effective as of 6/28/2019. Minimum deposit is \$500. No rate adjustment on prior share certificates. There is a penalty to withdraw the money (principal) you deposited into your Certificate before it reaches the maturity date; you may withdraw the dividend earned at any time w/o penalties. Rates may change at any time. The APY will remain in effect for the term of the certificate. Dividends are compounded and credited quarterly. Fees may reduce earnings. Other rates and terms are available. UFCU reserves the right to terminate these offers at any time without any further notice. Membership subject to eligibility. Federally insured by NCUA.

UNWLA San Jose Branch 107

**Ukrainian
Veselyj Vechir**
Sat., October 19, 2019
5:00—10:00

Dinner and Wine
\$50, all inclusive (\$55 at the door)
8-18 = \$20
7 and under = 0

Vyshyvanky optional

**Songs by
Anytchka**

Dancing to Buryma

**Boutique
and raffle!**

St. Francis Episcopal Church
1205 Pine Ave., San Jose

Contact:
Vera Smith: 408-497-4306

UNWLA is a charitable tax-deductible 501(c)(3) non-profit organization which provides scholarships for disadvantaged students and supports elderly, orphaned children, and victims of war in Ukraine



**ВИХОВУЄМО
Нові Покоління
ЛІДЕРІВ**

Києво-Могилянська Фундація Америки та
Національний Університет "Києво-Могилянська Академія"
вітає видання нової української газети ГРОМАДА у Сан Франциско,
та вою українську громаду Каліфорнії!

Kyiv-Mohyla Foundation of America is a 501(c)(3) nonprofit organization, whose mission is to provide assistance to the National University of the Kyiv Mohyla Academy, a private institution founded in 1615 to promote knowledge through academic programs and training in education. All donations are tax-exempt as provided by law.

Please send your gift to: Kyiv-Mohyla Foundation of America, P.O. Box 46009, Chicago, IL 60646-0009, USA
Or go to kmfoundation.org/donate to give a gift with your credit card

[Куди прямуєш, Україно?]
початок на стор.1

ще не набив собі достатньо життєвих шишок, втілити в життя важкі, непопулярні реформи і, одночасно, відстояти українську державність від східного ворожого сусіда?

Вагомість життєвого досвіду не можна недооцінити. Згадаймо серпень 2008 року, коли Путін вдерся в Грузію. США тоді були якраз в розпалі президентської кампанії, коли на протигагу розсудливому, з великим життєвим досвідом республіканцю Джону Маккейну на політичній арені з'явився молодий високоосвічений демократ Барак Обама. Обидва кандидати виклали свої позиції-реакції на загарбницькі дії Росії. Заява кандидата Обами була нібито взята з підручника по дипломатії, не проголошуючи конкретних різких дій, в той час, як заява Джона Маккейна, який завдяки своєму життєвому досвіду побачив всю сутність путинського режиму – була дієвою, актуальною і такою, яка реально могла стримати експансіоністські амбіції Росії ще тоді, в 2008 році.

Пропоненти молодого "зеленого" уряду України висувають той аргумент, що в Україні немає людей більш зрілого віку, які не є, тою чи іншою мірою, затьмарені "совєтським" способом мислення. Тому, єдиний шанс для України – це ці молоді, професійні, освічені, хоча і недостатньо випробувані школою "життя" люди. Так, це вагомий аргумент, але згадаємо також досвід Кремнієвої Долини, коли інвестори свідомо шукають в резюме засновників приклади

їх невдач. І попередній провал мало не святкують, так як вважають його необхідною цеглиною майбутнього успіху.

Тільки час розсудить правоту цих аргументів і розставити всі крапки над і, але пам'ятаймо, що більшість історичних лідерів, які корінним чином змінювали курс історії, приходили до влади в пізнішому віці. Це б стало чудовою дослідницькою темою для студентів – політологів: дослідження кореляції віку і зрілості політичних лідерів з їхніми історичними досягненнями.

Але повернемося до тих змі-сигналів, які отримуємо з України останнім часом. Окрім зупинення Президентом закону про державне фінансування Пласту і тривожного очікування – що ж саме стоїть за таємничим планом Штанмаєра для Донбасу, – одна остання новина особливо кричить нам вголос і вказує на орієнтири чинного Президента і уряду України. Зовсім недавно було звільнено з посади директора Українського Інституту національної пам'яті Володимира Вятровича, людину, яка зробила гігантські кроки для розповсюдження і відновлення історичної справедливості і честі українського народу. Саме він доклав переконливих зусиль за звільнення України від тоталітарної символіки, відкриття архівів КГБ, світового визнання Голодомору, як злочину проти людства і геноциду українського народу. Пан В'ятрович наполегливо працював над встановленням справедливості щодо воїнів УПА, яких було визнано героями – борцями за незалежність України. Він безкомпромісно і цілеспрямовано

SONGS PERFORMED BY PETER IVANOVICH SAHAIDACHNY

**Ukrainian
Folk Music**
ANASTASIA'S SONGS



VOLUME I
RECORDED AND PERFORMED BY **BROTHER'S IVAN**
FEATURING ANASTASIA SAHAIDACHNY

проводив кропітку роботу з популяризації української історії і розвінчуванні «совєтських» історичних міфів. Його звільнення, відразу ж після поїздки президента Зеленського до Польщі, шокує і викликає відверте обурення. Чи не є це тривожним сигналом, що Україна готова йти на поступки і компроміси і в історичних питаннях. А це вже питання честі, яку можна втратити лише одні раз і потім не відібрати ніякими темпами економічного зростання і добробуту.

Зовсім недавно з'явилася ще одна тривожна ластівка – з під домашнього арешту був звільне-

ний Єфремов, регіонал і соратник Януковича...

Куди прямуєш, Україно? Сподівання на мир і припинення вогню є благородним, гуманним і світлим наміром. Ми, українська діаспора, будемо сподіватися на його реалізацію не ціною гідності українського народу. Будемо бажати і молитися, щоб ці змішані сигнали так і залишилися сигналами і новий уряд "на вирість" проявляв мудрість і зрілість в вирішенні українських питань.

Слава Україні!

Товариство
Збереження
Української
Спадщини
запрошує Вас на
концерт:

12 жовтня
2019 р.
5:00 дня

Town & Country
Lutheran Church
4049 Marconi
Avenue,
Sacramento,
California 95821



Ukrainian
Heritage Club of
Northern
California invites
you to the
concert:

October 12,
2019
At 5:00 pm

Town & Country
Lutheran Church
4049 Marconi
Avenue,
Sacramento,
California 95821

«Озвуться птицями гаї»
Вечір вокальної музики у виконанні
Івanni Таратули-Філіпенко
меццо-сопрано
Ivanna Taratula-Filipenko
Mezzo-Soprano
В програмі твори українських композиторів:
А. Кос-Анатольського, О. Білаша, М. Скорика, Ок. Герасименко та ін.
Партія фортепіано – Наталія Савицька
з участю Ансамблю бандуристок, Марка Ільницького, Вадима Гелетюка та ін.
In the Program works of Ukrainian composers: A. Kos-Anatolsky, O.
Bilash, M. Skoryk, Ok. Herasymenko, etc.
Piano Accompaniment – Natalie Savitskyyy with participation of the
Bandura Ensemble, Marko Ilnytsky, Vadym Geletyuk and others.
Вхід \$20.00 – Зібрані кошти підуть на допомогу онкохворій дитині.
За довідками звертатися (925)577-3078 – Інфо, Entrance \$20.00.

[Прес-реліз...] початок на стор.4

країну, правила гри, створюємо цивілізовану ділову атмосферу – і робитимемо це все дуже швидко. У нас нема років, у нас є тільки місяці», – наголосив Глава держави. Володимир Зеленський нагадав, що вперше в історії України знято недоторканність з народних депутатів, ухвалено закон, що допоможе ефективно працювати Вищому антикорупційному суду. Крім того, ухвалено низку законів, які значно збільшують прозорість регулювання фінансової сфери. «На тлі цих змін зріс кредитний рейтинг України – з В- до В та поліпшився прогноз зі «стабільного» на «позитивний» агентства Fitch Rating. Економіка зростає вже 14 кварталів поспіль і досягла 4,6% у 2-му кварталі цього року», – констатував Президент. Уперше за чотири роки Україна вийшла на рекордний розмір портфелю ЄБРР у понад 1 мільярд доларів, з якого близько половини – нові проекти, оголошені в останні три місяці. «Ми й далі співпрацюватимемо з нашими міжнародними партнерами – Міжнародним валютним фондом, Світовим банком та іншими фінансовими установами», – наголосив Глава держави.

За словами Президента, у жовтні планується розглянути законопроект, який суттєво скорочує список підприємств, заборонених до приватизації. «Ми розпочинаємо приватизацію державних компаній і запрошуємо до участі в наших відкритих аукціонах», – зазначив Володимир Зеленський. Крім того, найближчим часом Верховна Рада розгляне законопроект про концесії, який дасть змогу залучити на прозорих та зрозумілих умовах інвестиції в інфраструктуру. Глава держави нагадав, що Україна зміцнила позиції в рейтингу Doing Business. «Надалі ми зробимо все для забезпечення економічного зростання та залучення прямих іноземних інвестицій. Це мій головний пріоритет як Президента, це також

пріоритет нового уряду та парламенту», – резюмував Володимир Зеленський. Водночас Президент України заявив, що нова українська влада має прагнення та можливості вирішити всі проблеми іноземних інвесторів у нашій країні, і запрошує західний бізнес стати частиною процесу трансформації України в європейську розвинену державу. «Саме це для нас найважливіше: ми ідентифікуємо та системно вирішимо всі проблеми західних компаній в Україні – від проблеми на митницях та у податковій до захисту прав інвесторів і захисту прав інтелектуальної власності», – пообіцяв Глава держави на зустрічі з представниками ділових кіл США у Нью-Йорку. «У нас для цього сьогодні є все: політична воля Президента, більшість у Верховній Раді, налаштований працювати уряд і Прем'єр-міністр. У нас нині бракує тільки одного – часу. Суспільство не чекатиме декілька років, поки щось запрацює в Україні. Ми проводимо структурні перетворення, і я щиро запрошую вас усіх стати частиною цього важливого процесу – трансформації України у справді європейську розвинену країну, вільну від корупції та сповнену бізнес-можливостями», – додав він. Як наголосив Президент, прозорість і верховенство права є беззаперечними передумовами для ведення успішного бізнесу, залучення інвестицій та реалізації нових ідей. «Ми реформуватимемо судову систему, щоб кожен інвестор – чи то західний, чи то український – міг упевнено розраховувати на справедливість. Ми також уже розпочали реформу правоохоронних органів, щоб забезпечити розслідування корупційних злочинів і невідворотність покарання за них», – заявив Володимир Зеленський. Глава держави закликав інвесторів вірити в Україну та пообіцяв докласти всіх зусиль, щоб виправдати цю довіру. «Разом, я впевнений, ми досягнемо успіху», – зазначив Президент.

26 вересня 2019 року

ПРОФЕСІЯ КРІЗЬ ВІКИ

Мирослав Грех

В першу неділю жовтня Україна відзначатиме День вчителя – професійне свято працівників освіти. "Є професія одна у світі – серце віддавати дітям".

Учитель... Для багатьох це слово пов'язане з незабутніми спогадами про чарівний світ дитинства і юності. Світ безтурботності, ігор, солодких снів і мрій, час обов'язку ходити до школи, сидіти над уроками, пізнавати перші перемоги і поразки, перші радощі і печалі, перше відчуття кохання.

Людиною, віртуозним вчителем, кожне слово якої сприймалося беззаперечно. Ми по-своєму любили її. Пам'ятаю, хлопці, і я також, чатували її, коли вона підходила до школи, щоб першими побачити і допомогти їй піднести важку вчительську сумку. Потім було багато інших вчителів – хороших, яких ми слухали і захоплювалися, і не дуже хороших, яких просто терпіли, всіх їх не можу пригадати, але першу вчительку пам'ятатиму завжди, відвідую її коли заїжджаю в село, привожу подарунки.

Сьогодні в Україні вчитель не дуже престижна професія. Низька зарплата, не вирішені побутові проблеми, нехтування потребами і вимогами вчителів з боку чиновників приводять до великої плінності вчительських кадрів. І тільки справжні вчителі-патріоти, ентузіасти, в яких ще живе дух учительства, бажання вчити дітей рятують ситуацію. Громадськість, суспільство підтримують вчительство, а влада, яку недавно обрали, і на яку є великі надії в народі, повинна якомога швидше зробити все, щоб вирішити ці проблеми, повернутись лицем до вчителя, підняти його на вищий соціальний рівень, щоб він міг бути справді задоволений своїм статусом і званням. Без цього не буде майбутнього.

Значення вчителя в житті кожної людини важко переоцінити. З самого дитинства і до глибокої старості вони супроводжують нас по житті, даючи поради і вірні дороговкази. Тому, що весь час, поки ми живемо, ми чогось вчимося, розвиваємося, самовдосконалюємося. Філософ Сенека сказав: "Скільки б ти не знав, усе життя слід навчатися." Немає меж людському пізнанню і інтересам.

Багато з нас самі вибрали цю тернисту дорогу – стали професійними вчителями, викладачами, вихователями. Та зрештою, майже всі ми стаємо певним чином вчителями, коли в нас появляються діти. Такі собі вчителі-аматори.

І тільки тоді ми пізнаємо, яка це непроста, важка, і часом невдячна робота. Треба зважувати кожне слово, кожний вчинок, щоб бути зразком для своїх дітей, щоб навчити і виховати їх справжніми людьми. Дитина – це дзеркало морального життя батьків.

Професія вчителя – це дійсно професія, яка пронизує віки. Це найдревніша і найсучасніша професія. Вчителі були завжди, відколи людство себе пам'ятає. Правду кажучи, першим вчителем на землі був Бог, який дав нам десять заповідей, що навчають, як треба жити і поводитись, щоб не скоїти гріха.

Ісус Христос, божий син, продовжив це навчання, своїм прикладом показав, як по-божому жити, сіяти добро, любов, співчуття до ближнього. Його послідовники, апостоли продовжили це навчання, проповідь любові по всьому світу. А сьогодні божа церква вчить нас божого слова, вчить християн послуху і смиренності, любові до Бога і людей.

Нашою освітою, усвідомленням себе, світу, самоутвердженням ми завдячуємо вчителям і батькам. І від того, як ми навчаємо і виховуємо наших дітей, буде залежати наше майбутнє. Подивіться, як зараз не тільки дорослі, але і діти борються за прийдешню землю. Приклад цьому, шведська дівчинка Грета Тумберг, яка стала совістю молоді, що виходить на протести за здорову екологію землі. Вона виступила з хвилюючою промовою на сесії Генеральної Асамблеї ООН, засоромивши навіть провідних лідерів світу, що дбають тільки про гроші і економіку.

Завершуючи свої роздуми про вчителя, ВЧИТЕЛЯ з великої букви хочу навести слова таджицького письменника Джакола Ікрамі: "Борг перед учителем величезний, і шкода, що ми починаємо розуміти це не під час навчання, а в пору змужніння, і найчастіше це розуміння приходить тоді, коли вчитель вже спить вічним сном, і слова невисловленої вдячності важким тягарем лягають на наші душі"

Тож, щоб цей тягар не гнітив наші душі, давайте пам'ятати наших вчителів, не забувати дякувати їм, і підтримувати чим тільки можемо.

Чомусь весь час приходять на думку слова пісні:

"Вчителько моя,
Зоре світова,
Звідки виглядати,
Де тебе знайти..."



СТАРІСТЬ

Сивіє думка і тупіють почуття,
далеко вчинкам до логічності,
минає страх буття і небуття
перед дверима вічності.

Безсоння мучить і сумління
доріка:
чи праведно ти жив у цьому світі?,
в мурашнику спокус, у павутинні
зла
що доброго зумів зробити?

У відповіді два крила
покутою могли б тебе прикрити:
стражденим й бідним помагав,
приятелям і недругам прощав
і вчив любити.

У старості своя стаття, свій фах,
настояна на болях неминучість.
Лиш марево тепер приходить в
снах,
бажання хоч на мить
у юність повернутись.

— Мирослав Грех

ДЛЯ ДІТЕЙ

Ілюстрація Владислава Єрко

Колись був у Києві якийсь князь, лицар, і був коло Києва змії, і щороку посиляли йому дань: давали або молодого парубка, або дівчину.

Ото прийшла черга вже й до дочки самого князя. Нічого робить, коли давали городяни, треба й йому давати. Послав князь свою дочку в дань змієві. А дочка була така хороша, що й сказати не можна. То змії її й полюбив. От вона до нього прилестилась та й питається раз у нього:

— Чи є, — каже, — на світі такий чоловік, щоб тебе подужав?

— Є, — каже, — такий — у Києві над Дніпром... Як вийде на Дніпро мочити шкі (бо він кожум'яка), то не одну несе, а дванадцять разом, і як набрякнуть вони водою з Дніпрі, то я візьму та й учеплюсь за них, чи витягне-то він їх? А йому байдуже: як поцупить, то й мене з ними трохи на берег не витягне. От того чоловіка тільки мені й страшно.

Князівна і взяла собі те на думку й думає, як би їй вісточку додому подати і на волю до батька дістатись? А при ній не було ні душі, — тільки один голубок. Вона згодувала його за щасливої години, ще як у Києві була. Думала-думала, а далі і написала до отця.

— От так і так, — каже, — у вас, тату, є в Києві чоловік, на ймення Кирило, на прізвище Кожум'яка. Благайте ви його через старих людей, чи не схоче він із змієм побитися, чи не визволить мене, бідну, з неволі! Благайте його, таточку, і словами, і подарунками, щоб не образився він за яке незвичайне слово! Я за нього і за вас буду довіку Богу молитися.

Написала так, прив'язала під крильцем голубові та й випустила у вікно. Голубок злинув під небо та й прилетів додому, на подвір'я до князя. А діти саме бігали по подвір'ї та й побачили голубка.

— Татусю, татусю! — кажуть. — Чи бачиш — голубок від сестриці прилетів!

Князь перше зрадів, а далі подумав-подумав та й засумував:

— Це ж уже проклятий ірод згубив, видно, мою

дитину!

А далі приманув до себе голубка, глядь, аж під крильцем листок паперу. Він за нього. Читає, аж дочка пише: так і так. Ото зараз покликав до себе всю старшину.

— Чи є такий чоловік, що прозивається Кирилом Кожум'якою?

— Є, князю. Живе над Дніпром.

— Як же б до нього приступитись, щоб не образився та послушав?

Ото с'як-так порадилися та й послали до нього самих старих людей. Приходять вони до його хати, відчинили помалу двері зо страхом та й злякались. Дивляться, аж сидить сам Кожум'яка долі, до них спиною, і мненуками дванадцять кож, тільки видно, як коливає отакою білою бородою! От один з тих посланців: «Кахи!»

Кожум'яка жажнувся, а дванадцять кож тільки трісь! Обернувся до них, а вони йому в пояс:

— От так і так: прислав до тебе князь із просьбою...

А він і не дивиться: розсердився, що через них та дванадцять кож порвав.

Вони знов давай його просити, давай його благати. Стали навколішки... Шкода! Просили-

просили та й пішли, понувиривши голови.

Що тут робитимеш? Сумує князь, сумує і вся старшина.

— Чи не послати нам іще молодших?

Послали молодших — нічого не вдіють і ті. Мовчить та сопе, наче не йому й кажуть. Так розібрало його за ті кожі.

Далі схаменувся князь і послав до нього малих дітей. Ті як прийшли, як почали просити, як стали навколішки та як заплакали, то й сам Кожум'яка не витерпів, заплакав та й каже:

— Ну, для вас я вже зроблю. Пішов до князя.

— Давайте ж, — каже, — мені дванадцять бочок смоли і дванадцять возів конопель!

Обмотавсь коноплями, обсмолився смолою добре, взяв булаву таку, що, може, в ній пудів десять, та й пішов до змія.

А змії йому й каже:

— А що, Кирило? Прийшов битися чи миритися?

— Де вже мириться? Битися з тобою, з іродом проклятим!

От і почали вони битися — аж земля гуде. Що розбіжиться змії та вхопить зубами Кирила, то так кусок смоли й вирве, що розбіжиться та

вхопить, то так жмуток конопель і вирве. А він його здоровенною булавою як улупить, то так і вжене в землю. А змії, як вогонь, горить, — так йому жарко, і поки збігає до Дніпра, щоб напиться, та вскочить у воду, щоб прохолодиться трохи, то Кожум'яка вже й обмотавсь коноплями і смолою обсмоливсь. Ото вискакує з води проклятий ірод, і що розженеться проти Кожум'яки, то він його булавою тільки луп! Що розженеться, то він, знай, його булавою тільки луп та луп, аж луна йде. Бились-бились — аж курить, аж іскри скачуть. Розігрів Кирило змія ще лучче, як коваль леміш у горні: аж пирхає, аж захлинається, проклятий, а під ним земля тільки стогне.

А тут у дзвони дзвонять, молебні правлять, а по горах народ стоїть, як неживий, зціпивши руки, жде, що то буде! Коли ж зміюка — бубух! Аж земля затряслась. Народ, стоячи на горах, так і сплеснув руками: «Слава тобі, Господи!»

От Кирило, вбивши змія, визволив князівну і віддав князеві. Князь уже не знав, як йому й дякувати. Та вже з того-то часу і почало зватися те урочище в Києві, де він жив, Кожум'яками.



ДРУКОВАНІ ТА РУКОПИСНІ ЛІТЕРИ						
Аа а <i>Аа</i>	Бб бе <i>Бб</i>	Вв ве <i>Вв</i>	Гг ге <i>Гг</i>	Ґґ ґе <i>Ґґ</i>	Дд де <i>Дд</i>	Ее е <i>Ее</i>
Єє є <i>Єє</i>	Жж же <i>Жж</i>	Зз зе <i>Зз</i>	Ии и <i>Ии</i>	Іі і <i>Іі</i>	Її ї <i>Її</i>	Йй ій <i>Йй</i>
Кк ка <i>Кк</i>	Лл ел <i>Лл</i>	Мм ем <i>Мм</i>	Нн ен <i>Нн</i>	Оо о <i>Оо</i>	Пп пе <i>Пп</i>	Рр ер <i>Рр</i>
Сс ес <i>Сс</i>	Тт те <i>Тт</i>	Уу у <i>Уу</i>	Фф еф <i>Фф</i>	Хх ха <i>Хх</i>	Цц це <i>Цц</i>	Чч че <i>Чч</i>
	Шш ша <i>Шш</i>	Щщ ща <i>Щщ</i>	Ь знак м'якшення <i>ь</i>	Юю ю <i>Юю</i>	Яя я <i>Яя</i>	



КРОСВОРД І СУДОКУ

1	2		3		4		5	
			6					
7					8			
			9	10				
11						12		13
			14		15			
16	17				18		19	
			20					
21					22			23
			24	25				
26	27					28	29	
			30		31			
32					33			
			34					
35					36			

ЗА ГОРИЗОНТАЛЛЮ:
1. Разом з Європою утворює материк Євразію. 4. У період античності та в середні віки — європейська назва представника корінного населення Північної Африки. 6. Львівський автобусний завод. 7. Напівдорогоцінний кварцовий камінь. 8. Простір, що видніється вдалині. 9. Вигук, що виражає подив, здогад, пригадування. 11. Бойовий заклик під час атаки. 12. Назва східної сторони світу у мореплаванні та метеорології. 14. Невідома величина. 16. Перша людина. 18. Родова громада, рід. 20. Чоловіче ім'я. 21. Співець-поет у стародавніх кельтів. 22. За біблійною легендою — місце блаженного існування Адама та Єви. 24. ...-птиця. 26. Свійська тварина родини котячих, що знищує мишей і щурів. 28. Жаляча комаха. 30. Електрично заряджена частинка. 32. Країна на південному заході Азії. 33. Велика хижа неотруйна змія. 34. Стан, коли все робиться, виконується як слід. 35. Прозора речовина, яку одержують плавленням і хімічною обробкою кварцового піску з деякими іншими домішками. 36. Багаторічна тропічна й субтропічна трав'яниста рослина з довгастим м'ясистим листям, укритим по краю шипами.

ЗА ВЕРТИКАЛЛЮ:
2. Золотисто-коричневий або темний колір, якого набуває біла шкіра людини під дією сонячного проміння. 3. Місто в Криму. 4. Плата, винагорода за що-небудь. 5. Плавний парний танець. 10. Металевий або дерев'яний стрижень, загнутий на одному кінці. 11. Юшка з риби. 13. Огорожа, сплетена з лози, тонкого гілля. 14. Рекламний, представницький образ кого-небудь. 15. Невеликий громадський сад у місті, селі, селищі. 17. 1+1. 19. Здивування, незадоволення. 21. Велика за-крита металева посудина для рідини. 23. Неосвітлений простір; темрява. 25. Роз-діловий сполучник. 27. Супутник іксу. 29. Велика група яких-небудь тварин. 30. Зуб між різцями й передкореневими зубами в кожній половині верхньої та нижньої щелепи людини й ссавців. 31. Те саме, що нудьга.

29. Стадо. 30. Ікло. 31. Нудьга.
19. Але. 21. Бак. 23. Ма. 25. Або. 27. Ірек.
11. Уха. 13. Тин. 14. Імідж. 15. Сквер. 17. Два.
2. Загар. 3. Ялта. 4. Мзда. 5. Вальс. 10. Гак.
За вертикаллю:
34. Лад. 35. Скло. 36. Алюе.
26. Кит. 28. Оса. 30. Іон. 32. Ірак. 33. Удав.
Клан. 20. Іов. 21. Бард. 22. Едем. 24. Жар.
Ага. 11. Ура. 12. Ост. 14. Ікс. 16. Адам. 18.
Ара. 11. Ура. 12. Ост. 14. Ікс. 16. Адам. 18.

ЗА ГОРИЗОНТАЛЛЮ:
ВІДПОВІДІ ДО КРОСВОРДУ

ЛЕГКИЙ РІВЕНЬ

	3	5	4		2		7
		2		8	6		9
6		9				8	
3			9			6	
7	2	6			9	4	8
	9			4			3
	6				3		4
5		7	2		1		
9		3		1	8	7	

СЕРЕДНІЙ РІВЕНЬ

1	9		3			2	
			1	4			
	3			5	7		
6		3			1	2	9
	2						1
	8	1	2			6	5
			7	1			4
				9	5		
	5			3		8	6

7	5	9	4	2	3	1	8
4	1	8	6	9	5	7	3
3	6	2	7	1	8	5	4
9	8	1	2	3	4	6	7
5	2	7	8	6	9	3	1
6	4	3	5	7	1	2	9
2	3	4	9	5	7	8	6
8	7	6	1	4	2	9	5
1	9	5	3	8	6	4	2
9	4	3	6	5	1	8	7
5	8	7	2	4	3	1	9
2	6	1	8	7	9	3	5
1	9	8	7	6	4	5	2
7	2	6	1	3	5	9	4
3	5	4	9	8	2	7	6
6	1	9	3	2	7	4	8
4	7	2	5	1	8	6	3
8	3	5	4	9	6	2	1

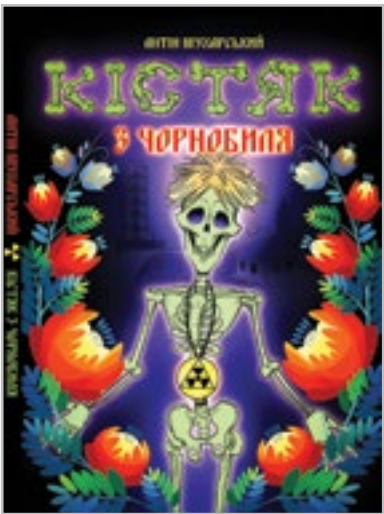
КНИГИ

«ПРО ГРІХИ І ЧЕСНОТИ »
Любомир Гузар
[Folio]



Книжку про людські чесноти й пороки Блаженніший Любомир написав наприкінці свого земного буття. Він часто цікавився – як просуваються справи з підготовкою до друку, проте так і не встиг побачити її. У легкій і доступній манері автор ділиться власним баченням рис, притаманних окремій особистості та суспільству загалом, вказує, як позбутися вад, а також як розвинути в собі те краще, дароване нам Богом, що є в кожному з нас. Книжку ілюстровано дитячими малюнками, відібраними конкурсним журі. Розрахована на людей різного віку – усіх, хто цікавиться питаннями морально-етичного плану, проблемами людських відносин, психологією особистості та соціальною психологією.

«КІСТЯК З ЧОРНОБИЛЯ»
Антін Мухарський
[Два А]



Тато Михася пішов на війну й зник безвісти. Але хлопчик вірить, що він живий і понад усе

мріє побачитись із ним. Одного дня стара ворожка дає йому чарівні окуляри, що приводять хлопчика в Чорнобильську зону, де він знайомиться з Кістяком Костем та його друзями-мутантами, Срібною Мухой, радіо-активним крокодилом Геною, сіамським кабаном Лесиком-Стасиком та хитрою Чупакаброю, до яких у гості прилетіли справжні інопланетяни, що проводять у Зоні свої експерименти з переселення душ.

Ця страшно весела фантастична казка призначена для домашнього читання як дітьми, так і їхніми батьками. Всі місця, події та персонажі у ній абсолютно реальні. Можливо, ви навіть впізнаєте когось зі своїх знайомих. :)

«ВІЗІЯ УКРАЇНИ 2030»
Фахівці Українського інституту майбутнього
[Український інститут книги]



Праця розповідає про те, яким буде світ у 2030-му році, яке місце у ньому може зайняти Україна.

Також в книзі показано, як розвиватимуться більшість сфер нашого життя: економіка, політика, національна безпека, цифровізація, освіта, медицина тощо.

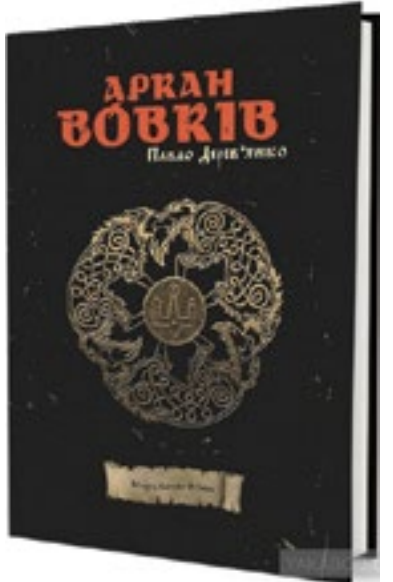
"Ми вже багато років працюємо над стратегією України до 2030 року, – каже Віктор Андрусів, виконавчий директор Українського інституту майбутнього. – Намагаємось пояснити, якою має бути державна політика і кроки, щоб ми дійсно вийшли на бажаний рівень розвитку. Щоб сформувати бачення того, куди ми прийдемо, організовували круглі столи професіоналів. Тому жартома автор цієї книги – це народ".

Важливо для сталого розвитку те, щоб навчитися планувати на багато років вперед.

"В Україні горизонт планування майбутнього – це три роки, якщо більше, то вже не дуже вірять в таке майбутнє. В Америці чи Китаю цей горизонт

сягає на 30 років вперед. Тому ми також намагаємось для України зробити планування майбутнього на довший термін. Ще ми хочемо, щоб українці почали вірити в своє майбутнє.

«АРКАН ВОВКІВ»
Павло Дерев'янка
[Дім Химер]



Рік 1845. Держава Хмельницького вистояла. Майже двісті років тут правлять виборні гетьмани та двопалатний парламент, Червона та Чорна ради, співіснують католицька та православна церкви, мова перейшла на латинку, у небі плывуть целініни, а серед людей живуть відьми.

На захисті Українського Гетьманату стоять військо Січове, Таємна Варта і химерні лицарі Сірого Ордену, що володіють потойбічними силами...

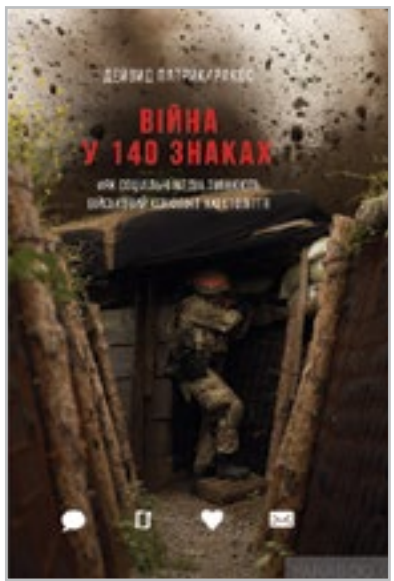
«КЛАВКА»
Марина Гримич
[Нора-Друк]



Дія роману Марини Гримич «Клавка» відбувається у Спілці письменників України і в київському письменницькому будинку РОЛІТ у 1947 році, коли відбувся сумнозвісний Пленум, відомий в історії розгромом української літератури, зокрема па-

плюженням Юрія Яновського та Максима Рильського. Але мало хто знає, що розправою над цими двома класиками не обмежилось: українських літераторів – колег по перу, сусідів по дому – нацьковували одне на одного, користуючись їхніми амбіціями. Учасники подій по-різному вийшли з нелегкої етичної ситуації – хто з високо піднятою головою і посмішкою на устах, а хто в ганьбі і досмертних докорах сумління. Клавка, секретарка Спілки письменників, знає про письменників усе, а драматичні події відбуваються на її очах. Літературне життя 1940-х, повоєнний Київ, комунальна квартира – це те тло, на якому розгортається динамічний сюжет.

«ВІЙНА У 140 ЗНАКАХ.
ЯК СОЦІАЛЬНІ МЕДІА
ЗМІНЮЮТЬ КОНФЛІКТИ
У ХХІ СТОЛІТТІ»
Дейвид Патрикаракос
[Yakaboo]



Навесні 2014 року британський журналіст Дейвид Патрикаракос потрапив на війну нового типу у місці, де світ конфліктів старого типу остаточно поступився новому світові: в Україні. Саме тут він зрозумів, що природа конфліктів змінилася: як пише автор, можливо, важливішою є перемога у війні слів та наративів, аніж те, хто має найпотужнішу зброю, кордони між політикою та війною ніколи не були такими розмитими, а політика – такою нестабільною. Патрикаракос здолав тисячі кілометрів трьох континентів, щоб описати, як Homo digitalis по-новому визначає конфлікт нашої епохи. Він пише про війну Ізраїлю 2014 року проти ХАМАСу, архетипову асиметричну війну ХХІ століття, яка штовхає державу у протистояння з недержавним суб'єктом, про російсько-українську війну, про те, як Ісламська держава використовує соціальні медіа для радикалізації та вербування.

ДОМАШНІ РЕЦЕПТИ

НЕВИДИМИЙ
ЯБЛУЧНИЙ ПИРІГ

ІНГРЕДІЄНТИ
Яблука: 4 шт.
Коньяк: 1 ст.л.
Молоко: 90 мл.
Розпушувач тіста: 10 гр.
Цукор: 160 гр.
Борошно пшеничне: 60 гр.
Яйця курячі: 3 шт.
Олія соняшникова: 2 ст.л.

Масло вершкове (розтоплене): 2 ст.л.
Горіхи (товчені): 3 ст.л.
*Розраховано на 6 порцій

Назву пиріг отримав за те, що у ньому не видно тіста, лише неймовірна кількість тонесеньких яблучних скибок.

ПРИГОТУВАННЯ
2 яйця збити з 80 гр. цукру таким чином, щоб утворилась легка піна. Вмішати просіяне з розпушувачем борошно, олію, коньяк та молоко.



Яблука почистити і нарізати прозорими тонкими пластинками. Цього можна досягти, нарізаючи яблука на спеціальній тертці. Змішати яблука з тістом.

Форму невеликого діаметру

(16-17 см) викласти кулінарним папером і вилити тісто. Випікати 30 хвилин при 200°C (400°F).
Поки пиріг випікається збити 1 яйце з 80 гр. цукру. Вмішати розтоплене вершкове масло. Пиріг витягнути і на гарячий вилити зверху заливку. Згори розкласти горіхи. Випікати пиріг ще 10-15 хвилин. Після цього пиріг повністю охолодити і поставити в холодильник на ніч. Подавати, нарізавши пиріг на порції.
<https://cookorama.net/uk/pyrogy/nevydymyj-yabluchnyj-pyrig.html>

НОВИНИ УКРАЇНИ

Політики прокоментували текст стенограми розмови Трампа і Зеленського



Після публікації стенограми телефонної розмови Володимира Зеленського та Дональда Трампа у США почали процедуру імпичменту президента.

Не змусила себе чекати і реакція ЄС, свої обурення висловили політики чи не всього світу.

"Наш президент поставив особисту політику вище своєї священної клятви. Білий дім повинен виконати свою роботу і залучити Дональда Трампа до відповідальності за зловживання владою", – заявив сенатор США, член демократичної партії Джо Байден. Зазначається що син Джо Байдена, конкурента Трампа на майбутніх президентських виборах, фігурував в розмові через його бізнес в Україні.

"Спікер Пелосі і Демократичні палати повинні перестати брехати американському народу. Вони не займаються правдою. Вони все ще зосереджені на скасуванні результатів виборів 2016 року", – заявив американський політик-республіканець Кевін Маккарті.

В Україні ж обурюються відповідями Володимира Зеленського. Зокрема, словами про підзвітність правоохоронних органів. Під час розмови Зеленський ніби натякнув, що новий прокурор візьметься за справу Байдена.

Під час скандальної розмови лідери згадували керівників європейських країн, зокрема, що ЄС не надто допомагає Україні. У Брюсселі таким висловлюванням здивовані.

"Підтримка Європейського Союзу України – безпрецедентна. За ці п'ять років ми зібрали для України найбільший пакет підтримки за всю історію ЄС. Євросоюз разом з європейськими фінансовими установами залучив понад 15 млрд. євро грантів і позик на підтримку процесу реформ, з твердою обумовленістю подальшого прогресу", – заявив офіційний представник Єврокомісії Карлос Мартін Руїз Де Гордежуела.

В українському Кабміні зазначають – Україна вдячна ЄС за підтримку. За підтримку Європі подякував і п'ятий президент України Петро Порошенко.

Міжнародна спільнота прокоментувала обмін полоненими між Україною та Росією

7 вересня відбувся обмін полоненими між Україною та Російською Федерацією, до Укра-



їни повернулися 35 заручників Кремля серед котрих були Сенцов, Гриб, Сущенко, Кольченко, Балух, Кlich, Карпюк, 24 українські моряки та інші політв'язні.

Українська сторона віддала 35 арештованих серед них важливий свідок у справі збиття бойнгу МН17, Володимира Цемаха.

Передача Цемаха Росії викликала реакцію міжнародної спільноти та українського суспільства. У міжнародній Спільній слідчій групі (JIT), яка займається розслідуванням справи МН17, заявили, що Володимир Цемах є «цікавою для слідства людиною». «Ми хотіли з ним поговорити, а тепер це буде складно. Хотілося б, щоб він залишався в Україні, щоб ми могли з ним поговорити».

Президент США Дональд Трамп привітав Росію й Україну з обміном утримуваними особами і назвав цей обмін «гігантським кроком до миру».

«Росія і Україна щойно обмінялися великим числом ув'язнених. Дуже хороші новини; ймовірно, перший гігантський крок у напрямку до миру. Поздоровлення обом країнам!»

Канцлерка уряду Німеччини Ангела Меркель назвала цей обмін «обнадійливим знаком». «Обмін в'язнями між Росією та Україною є знаком, що подає надію. Я рада за українських моряків і Олега Сенцова, які тепер можуть відправитися додому».

Також привітали послы країн «Великої сімки», Рада Європи, найбільша в Європарламенті група Європейської народної партії, посольство США в Україні, міністр закордонних справ Латвії.

«Послы країн Великої сімки вітають звільнення 35 утримуваних українців і разом з українським народом радіють їхньому поверненню додому. Ми пам'ятаємо про інших ув'язнених і сподіваємося на їхнє швидке звільнення», – сказано в зверненні послів G7.

Росіяни "націоналізували" понад 4 тисячі українських держпідприємств в окупованому Криму



Російські окупанти провели так звану "націоналізацію" понад 4,000 українських державних підприємств в анексованому Криму, а також захопили майно більш ніж 300 держпідприємств і установ, повідомляє "УНН" із посиланням на прокуратуру Автономної Республіки Крим.

Зокрема, було захоплено 18 газових родовищ та інше майно НАК "Нафтогаз України", бази відпочинку і дитячі табори, в тому числі "Артек", десантні кораблі і підводні човни Військово-морських сил Збройних сил України тощо.

Матеріальні збитки від окупації прокуратура оцінює в 1 трлн 80 млрд 352 млн гривень.

У Гаазькому арбітражі розглядається ціла низка позовов українських компаній до РФ, зокрема, НАК "Нафтогаз України"; "Укрнафти" і ТОВ "Стабіль", Ігоря Коломойського і ТОВ "Аеропорт Бельбек", ТОВ "Лугзор", "Дніпроазоту" тощо.

Українська делегація відмовилася від участі в осінній сесії ПАРЕ



Делегація Верховної Ради України в Парламентській Асамблеї Ради Європи (ПАРЕ) заявила про відмову подавати на затвердження нової делегації під час осінньої частини сесії ПАРЕ з 30 вересня до 4 жовтня 2019 року.

У повідомленні йдеться, що це рішення буде способом реагування України на повернення Російської Федерації до сесійної зали ПАРЕ без виконання вимог резолюцій Асамблеї, схвалених у відповідь на російську агресію проти України.

21 вересня стало відомо, що Україна не посилатиме на наступну сесію Парламентської асамблеї Ради Європи нову делегацію, але частина старого складу поїде на сесію, щоб представляти інтереси країни.

Уряд Німеччини відкидає пропозицію повернути Росію в «Групу семи»



Уряд Німеччини відкинув пропозицію президентів Франції і США запросити Росію на саміт «Групи семи» у 2020 році.

За словами офіційного представника уряду Штеффена Зайберта, Москва повинна показати, що готова змінити свою позицію щодо конфлікту на сході України. Тільки після цього G7 обговорить питання запрошення Росії, повідомляє агенція DPA.

Напередодні президент США Дональд Трамп заявив, що підтримує ідею повернення Росії у «Групу восьми» (G8), яка після виключення країни знову перетворилася на «Групу семи» (G7). Джерело телеканалу CNN з адміністрації Трампа також заявило, що цю ідею вже під-

тримав президент Франції Емманюель Макрон.

Джерело Reuters у французьких дипломатичних колах підтвердило, що повернення Росії в G8 у 2020 році обговорюється, але буде прямо залежати від розвитку ситуації в Україні.

Членство Росії в Групі восьми промислово розвинених країн світу було призупинене в 2014 році після анексії Криму.

Участь Росії у «Групі семи», серед найвпливовіших держав світу, може бути продовжена тільки після безумовного виконання нею мінських угод.

Україна зняла заборону на ексгумацію тіл поляків, підтвердивши готовність виконати головну вимогу Варшави



Питання заборони пошуково-ексгумаційних робіт на території України протягом багатьох місяців було одним із найбільш гострих у польсько-українських відносинах. Нагадаємо, після демонтажу пам'ятника воїнам УПА на кладовищі у Грушовичах на Підкарпатті в 2017 році влада України заборонила ексгумацію та пошук польських тіл.

Варшава наполягала, щоб Україна в односторонньому порядку відновила ексгумації. Україна вважала, що пошуково-ексгумаційні роботи можуть бути відновлені синхронно з розв'язання проблеми українських місць пам'яті в Польщі.

Щонайменше 227 незаконно ув'язнених людей, за даними СБУ, утримують в підтримуваних Росією угрупованнях «ЛНР» і «ДНР»



Проте ці дані, м'яко кажучи, неточні: з 2014 року офіційні силові структури країни не мають доступу до окупованої частини Донбасу, а значить, і порахувати, скільки громадян України сидять у тюрмах та підвалах бойовиків, неможливо. За даними самих російських гібридних сил, тільки за 2017–2018 роки на території, підконтрольній нині угрупованню «ДНР», у «шпигунстві на користь України» й «державній

зраді» звинуватили 386 осіб, ще 177 висунули звинувачення в «тероризмі».

**Червоний Хрест
відправив
понад дві тонни
гумдопомоги
на окупований
Донбас**



У вересні Міжнародний комітет Червоного Хреста направив на тимчасово окуповану територію Донбасу 2 вантажівки гуманітарної допомоги. Загалом для жителів Донбасу направлено понад 2 тонни лікарських препаратів та медичного обладнання.

**Справа про
«скіфське
золото»: Україна
просить відводу
судді**



Україна подала клопотання про відвід судді Апеляційного суду Амстердама, який розглядає справу про «скіфське золото».

Міністерству юстиції України раніше стало відомо про існування обставин, які можуть свідчити про упередженість судді.

Зокрема, за інформацією Мін'юсту, суддя Апеляційного суду Амстердама протягом декількох років здійснював представництво інтересів російської компанії «Промнефтьстрой» в справі проти ВАТ «НК «ЮКОС», тобто фактично захищав інтереси Росії як основний зацікавленої сторони у вирішенні справи на користь «Промнефтьстрою».

«Представництво інтересів «Промнефтьстрою» він здійснював в тісній співпраці з адвокатами, які представляють інтереси кримських музеїв (в справі про «скіфське золото»», – відзначили в Мін'юсті.

Апеляційний суд Амстердаму 16 липня виніс попереднє рішення у справі про «скіфське золото», постановивши, що потребує додаткової інформації від сторін. Згідно з повідомленням, остаточне рішення «можна очікувати через 6-9 місяців».

У грудні 2016 року Окружний адміністративний суд Амстердаму (Нідерланди) ухвалив рішення про те, що експонати кримських музеїв із колекції «Крим – золотий острів у Чорному морі» (так зване «скіфське золото») повинні бути повернуті в Україну. 11 березня цей суд почав розглядати апеляцію музеїв анексованого Росією Криму на рішення про повернення колекції «скіфського золота» Україні.

**3 1 жовтня
стартує осінній
призов**

Триватиме до грудня. На строкову службу призвуть 9 тис. чоловіків віком 20–27 років. Новобранців не відправлятимуть у зону ООС на Донбасі.

**США надали
Україні облад-
нання для
телевізійного
мовлення
на Донбасі
та окуповані
території**



Заступник помічника держсекретаря США Джордж Кент запевнив в підтримці Сполученими Штатами українського мовлення і свободи ЗМІ, зокрема на окупованих територіях.

«США давно підтримують свободу медіа в Україні та доступ до різноманітних об'єктивних новин та інформації. Ми підтримали нещодавні зусилля наших українських партнерів та надали високоякісне обладнання для мовлення, яке забезпечить якісний український контент для понад 4 млн жителів України на півдні та сході, включно з 2 млн людей, які наразі не мають доступу до українського мовлення», – розповів Кент на прес-конференції у Києві.

За його словами, це обладнання забезпечить доступ до різних суспільних і комерційних станцій, як це відбувається в інших містах України.

«Не дивно, що однією з перших цілей, які Росія планувала підірвати на Донбасі у дві тисячі чотирнадцятому році, була головна українська телевежа на Карачуні. Недостовірна інформація, яку поширює Росія, й надалі націлена підривати Україну як успішну, незалежну державу та утримувати її в межах так званого «руського мира» – зазначив Кент.

ОГОЛОШЕННЯ

Перша українська газета в Сан-Франциско та Bay Area «Громада» набирає продавців реклами. Ідеальна робота для мотивованих професіоналів в Bay Area або околицях Сакраменто, які б хотіли отримати додатковий дохід. Гнучкий графік роботи, «Громада» надає всю необхідну підтримку, форма оплати – комісійна винагорода. Зацікавилися цією пропозицією? Звертайтеся: (415) 480-4557 або info@hromada.us

Заступник помічника держсекретаря США також зазначив, що з 2014 року Сполучені Штати надали Україні допомогу в розмірі понад \$3 млрд, ці кошти було спрямовано, зокрема, у сектори безпеки, економіки та енергетики, державного управління та інформації.

**В Україні з 1
жовтня почнуть
виводити з обігу
1, 2 та 5 копійок**



Впродовж року їх обмінюватимуть на банкноти й монети інших номіналів у всіх банках. Протягом наступних двох років – тільки у державних Приватбанку, Ощадбанку і Національному банку.

Дрібні монети виводять для зручності та економії часу під час здійснення розрахунків. Також вилучатимуть з обігу монети номіналом 25 копійок. Ними можна буде розраховуватися, але якщо потраплять у банк, то назад не повернуться. Їх ставатиме все менше.

На цьому держава зекономить 90 мільйонів гривень на рік. Вилучені монети переплавлять.

**Польща виділила
більше \$1 млн
допомоги
жителям Донбасу**

Польща надає Управлінню ООН з координації гуманітарних питань кошти на допомогу на окупованих територіях Донбасу. Кошти були перераховані Управлінню з координації гуманітарних питань ООН, повідомило представництво Польщі при організації.

Загалом Польща передала понад \$1 млн для гуманітарної

допомоги жителям окупованих територій.

**У Раді
зареєстрований
держбюджет на
2020 рік**



Кабінет міністрів України вніс до Верховної ради проект держбюджету-2020.

ОСНОВНІ ПОКАЗНИКИ

Курс долара. У бюджеті-2020 розрахунки здійснені з використанням прогностичного курсу долара на кінець року 28,2 грн / долар.

Зарплати. Мінімальна заробітна плата в наступному році підвищиться на 550 грн і складе 4723 гривень.

Субсидії. На виплату субсидій в проект державного бюджету на 2020 рік буде закладено більше 47 мільярдів гривень.

Витрати на оборону. У бюджеті на 2020 рік планується закласти 245,8 млрд гривень на безпеку і оборону.

АПК. У бюджеті-2020 закладено 4,4 млрд гривень на підтримку АПК.

Доходи бюджету. У проект держбюджету на 2020 рік закладені доходи в розмірі 1 трлн 79 млрд 500 млн гривень.

Борг. Борг як відсоток до ВВП до кінця року повинен скласти не більше 54,1%: державний - 46,7%, гарантований державою - 7,4%.

**27 жовтня
українці востаннє
перейдуть на
зимовий час**

Стрілки годинника переведуть на годину назад. Літній скасують взагалі. В Європі теж житимуть за одним часом – зимовим або літнім, як визначить влада.

ОГОЛОШЕННЯ | ANNOUNCEMENT

Для розміщення реклами, оголошень та інших повідомлень звертайтеся info@hromada.us

To place ads and other announcements, please contact info@hromada.us

ВІДМОВА ВІД ВІДПОВІДАЛЬНОСТІ | DISCLAIMER

«Громада» існує для обслуговування потреб української громади Сан-Франциско та всіх, кого цікавить українська історія, культура і українські новини. Ми резервуємо за собою право на відмову друкувати будь-які матеріали. Газета «Громада» не може нести відповідальності за достовірність публікацій третіх осіб.

«HROMADA» exists to serve the needs of our Ukrainian community of San Francisco and all those interested in Ukrainian history, culture and Ukrainian news. We reserve the right to refuse to print any materials. «Hromada» newspaper cannot be held liable for the reliability of third-party publications.

ПОДІЇ / EVENTS 2019

ЖОВТЕНЬ/OCTOBER

Нд/Su	Пн/Mo	Вт/Tu	Ср/We	Чт/Th	Пт/Fr	Сб/Sa
		1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30	31		

1 ЖОВ/ОСТ

ПОКРОВА
[за Григоріанським календарем]

3 ЖОВ/ОСТ
UKRAINIAN EMER-
GING LEADERS
PROGRAM: MEET
THE THIRD COHORT

Stanford Center on Democracy, Development, and the Rule of Law (CDDRL)
Де: Stanford Center on Democracy, Development, and the Rule of Law (CDDRL), 616 Serra St, Stanford, CA 94305
Коли: Четвер / Thursday 4 PM – 5:30 PM
Admission: Free
<https://www.facebook.com/events/466598037261451/>

8 ЖОВ/ОСТ
DAKHABRAKHA AT
FREIGHT & SALVAGE

DakhaBrakha
Де: Freight & Salvage, 2020 Addison St, Berkeley, CA 94704
Коли: Вівторок / Tuesday 8 PM
<https://www.facebook.com/events/351831605494708/>

9 ЖОВ/ОСТ
DAKHABRAKHA AT
FREIGHT & SALVAGE

DakhaBrakha
Де: Freight & Salvage, 2020 Addison St, Berkeley, CA 94704
Коли: Середа / Wednesday 8 PM
<https://www.facebook.com/events/2061160637526754/>

12 ЖОВ/ОСТ
"ОЗВУТЬСЯ
ПТИЦЯМИ ГАЇ" –
ІВАННА ТАРАТУЛА-
ФІЛІПЕНКО
КОНЦЕРТ

Ukrainian Heritage Club of Northern California
Де: Town and Country Lutheran Church, 4049 Marconi Ave, Sacramento, CA 95821
Коли: Субота / Saturday

5 PM – 7 PM
Вечір вокальної музики у виконанні Івanni Таратули-Філіпенко (меццо-сопрано).
Партія фортепіано – Наталія Савицька з участю Ансамблю Бандуристок, Марко Ільницький, Вадим Гелетюк та ін.
Твори українських композиторів: А. Кос-Анатольського, О. Білаша, М. Скорика, Ок. Герасименко та ін.
<https://www.facebook.com/events/407653533275487/>

13 ЖОВ/ОСТ
POKROVA
FESTIVAL AT ST.
ANDREW CHURCH,
SACRAMENTO

St. Andrew Church, Sacramento CA
Де: 7001 Florin Rd, Sacramento, CA 95828
Коли: Неділя / Sunday 11 AM – 4 PM
Parish Celebration the Feast of the Holy Mother of God Ever Virgin Mary, Protector of Ukraine & of the Ukrainian Insurgent Army.
Літургія. Панахида. Промова.
Патріотичні пісні. Козацькі ігри після святкового обіду.
Обід: \$20/дорослі, \$10/діти
Information: (916) 383-8614
<https://www.facebook.com/events/2353258781595313/>

13 ЖОВ/ОСТ
ПОКРОВА 2019
/ POKROVA -
PROTECTION OF
OUR MOST HOLY
THEOTOKOS

St. Michaels Ukrainian Orthodox Church and Ukrainian School of San Francisco
Де: 345 7th St, San Francisco, California 94103
Коли: Неділя / Sunday 10 AM – 2 PM
10:00 am – Divine Liturgy
11:30 am – Moleben for the defenders of Ukraine
11:50 am – Luncheon
12:15 pm – Concert program dedicated to Svyato Pokrovy with the best singers of local Ukrainian community ans students of Ukrainian School of San Francisco
<https://www.facebook.com/events/2391676954402677/>

14 ЖОВ/ОСТ
ПОКРОВА
[за Юліанським календарем]

14 ЖОВ/ОСТ
ДЕНЬ ЗАХИСНИКА
УКРАЇНИ

19 ЖОВ/ОСТ
БЕСЕЛИЙ ВЕЧІР/
ANNUAL HARVEST
EVE FUNDRAISER

UNWLA San Jose Branch 107
Де: St. Francis Episcopal Church, 1205 Pine Ave, San Jose, CA 95125
Коли: Субота / Saturday 5 PM – 10 PM
Songs by Anytchka, dancing to Buryma, boutique and raffle.
Dinner and wine \$50, all inclusive (\$55 at the door), 8 - 18 y.o. – \$20, 7 and under – FREE
Contact: Vera Smith 408.497.4306
<https://www.facebook.com/events/422027918663074/>

26 ЖОВ/ОСТ
УКРАЇНСЬКИЙ
ДЕНЬ ПОДЯКИ В
САКРАМЕНТО

Українські церкви та бізнесмени Сакраменто, Словянський центр допомоги, Товариство Збереження Української Спащини
Де: Fair Oaks Park, 11549 Fair Oaks Blvd, Fair Oaks, CA 95628
Коли: Субота / Saturday 12 PM – 3 PM
В програмі молитва подяки, виступ духового оркестру, Ансамблю Бандуристок, укукраїнські страви та ін.
Admission: Free
<https://www.facebook.com/events/443112979638646/>

9 ЛИС/NOV
ЗУСТРІЧ З
РУСЛАНОМ
ГОРОВИМ

Ukrainian Hall San Francisco
Де: 110 Brussels St, San Francisco, CA 94134
Коли: Субота / Saturday 5 PM – 8 PM
Зустріч з письменником, журналістом, режисером, волонтером Русланом Горовим. Презентація книжок та перегляд документальної стрічки Руслана «Укропи Донбасу» (дубльований англійською, 1 год.)
<https://www.facebook.com/events/2324575197831870/>

10 ЛИС/NOV
ЗУСТРІЧ З
РУСЛАНОМ
ГОРОВИМ

Ukrainian Hall San Francisco & Ukrainian Heritage Club of Northern California
Де: 7001 Florin Rd, Sacramento, CA 95828
Коли: Неділя / Sunday 1:30 PM – 4 PM
<https://www.facebook.com/events/394810157805066/>

16 ЛИС/NOV
HOLODOMOR
REMEMBRANCE DAY

Ukrainian American Coordinating Council
Де: Koret Auditorium, Main Branch of the Public Library
Коли: Субота / Saturday 2 PM

24 ЛИС/NOV
DAY OF OUR
PATRON SAINT
AND 61ST YEAR
ANNIVERSARY/
ХРАМОБЕ СВЯТО

St. Michaels Ukrainian Orthodox Church
Де: 345 7th St, San Francisco, California 94103
Коли: Неділя / Sunday 10 AM – 3 PM
Come Join us for a fantastic Ukrainian Lunch, Concert and Celebration!
10:00 AM - Divine Liturgy.
12:15 PM - Luncheon Feast and Concert in Church Hall after Liturgy.
Suggested ticket donation will be \$25.00 per person and \$10.00 for students 12-18
<https://www.facebook.com/events/1457775021042427/>

6 ГРУ/DEC
ДЕНЬ СВ. МИКОЛАЯ
[за Григоріанським календарем]

19 ГРУ/DEC
ДЕНЬ СВ. МИКОЛАЯ
[за Юліанським календарем]

21 ГРУ/DEC
МИКОЛАЙ ПРИХО-
ДИТЬ ДО ДОРОС-
ЛИХ / БЛАГОДІЙ-
НИЙ ВЕЧІР

Hromada
Де: Tiburon Yaht Club, 400 Trinidad Dr, Tiburon, CA 94920
Коли: Субота / Saturday 4 PM – 10 PM
Чарівний вечір, наповнений музикою, іграми, жартівливою програмою із загадковим Миколаєм, який прибуде в казково прикрашений Тібурон Яхт Клуб на човні.
На протязі вечора, ви зможете насолодитися піснями і музикою Аліни Ільчук і Андрія Лесник, переможців конкурсу «2019 Best of Sacramento Music Award». Ви також покуштуєте традиційні українські страви, включно з варениками, і потанцюєте до упадку. На вечір також завітає наш улюблений хор «Коляда», який покаядує для нас та Миколая.
Лотерейні квитки з цінними призами та аукціон.
Для всіх хто бажає прийти: \$80 (start 4 PM, lunch + evening program)
\$35 (from 7 PM, only evening program)
<https://www.facebook.com/events/378908106344405/>

25 ГРУ/DEC
РІЗДВО /
CHRISTMAS
[за Григоріанським календарем]

Ви можете підтримати нашу газету, якщо зробите одноразовий PayPal внесок чи виставите повторний щомісячний внесок і якщо перейдете на сторінку після сканування QR коду. Газета «Громада» є некомерційною організацією з правом на списання 501(c)(3) податків.



You could support our newspaper by following QR code to PayPal link where you could make one time payment or reoccurring mothly payments. Newspaper Hromada is a tax-deductible 501(c)(3) non-profit organization.